

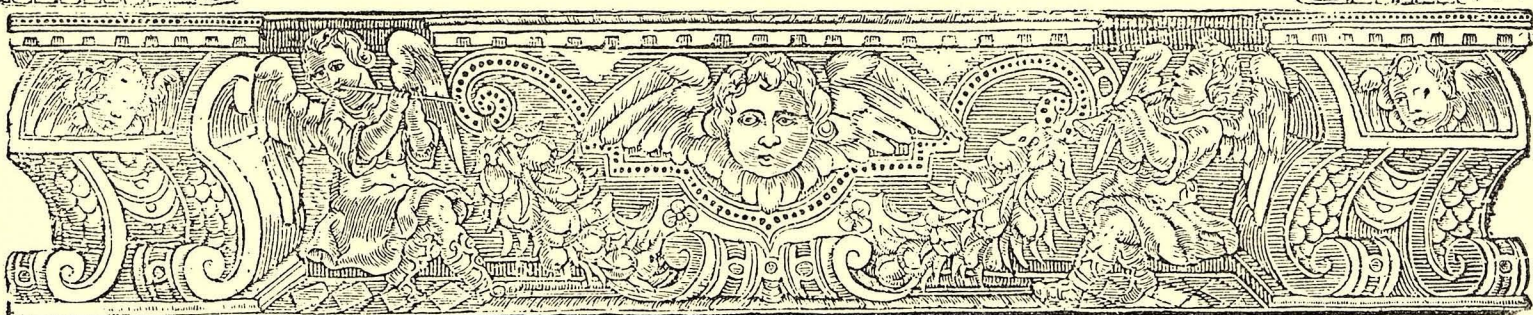
Cantèm ab gran melodia
El poder de vostra mà:
O dolsa Verje Maria
De Sant Salvador de Artà!
 Cantèm la gran embaxada
 Que vos portà desde el cel
 Lo Arcangel Sant Gabriel,
AVE MARIA sagrada:
 Donand el sí se incarnà
 Jesu-Crist nostra alegria, &c.
 Cantèm, hermosa Señora,
 Cuand Jesus recien nad
 Fonch d'els àngels adorad,
 Vist d'els pastors á la aurora:
 Bethlem mes clar se ostentà.
 Que mil sols en mitj lo dia, &c.
 Cantèm el goig excellent,

Verje y Mare, que tingueru
 Cuand rendids y postrads vereu
 Los tres sants Reis de Orient:
 Aquí cumplida quedà
 De Balaham la profecia, &c.
 Cantèm tots el gran contènto
 Que tingueru tan colmad,
 Cuand Jesus ressucitat
 Vereu en vostro aposento:
 D'els sants Pares Capità
 Triufand tot resplandia, &c.
 Cantèm la feliz pujada
 De Jesus sobre los cels,
 Dexandvos par los faels
 En el mon Mare advocada:
 Siau pues del cristià
 En tot hora llum y guia, &c.

Cantèm com lo Esperit Sant
 En llenguas de fog vingué,
 Y tots los cors encengué
 En vostro Collegi sant:
 Inflamad el cor tindrà
 Qui viurà ab tal compaña, &c.
 Cantèm vostra mort dixosa
 Y la angelical pujada,
 Sobre los cels exaltada,
 Reina la mes poderosa:
 Deu trino vos coronà
 Com Esposa, Mare y Filla, &c.
 Cantèm ab gran melodia
El poder de vostra mà:
O dolsa Verje Maria
De Sant Salvador de Artà!
 IMPRENTA DE D. FELIP GUASP.

NOSTRA SEÑORA DE SANT SALVADOR DE ARTÀ

PAR TOTS LOS SEUS DEVOTS Y BENEFACTORS.



CAN- tem amb gran me- lo- di - a el po- der de vos- tra mà:
 Oh dol- ça Ver- ge MA- ri - a de Sant Sal- va- dor d'Ar- tà.

CAN- tem la gran am- bri- xa - da que vos por- tà des del cel
 lo ar- cà- gel Sant Ga- briel, A- ve MA- ri - a SA- gra - da:
 Do- nant el sí s'en- car- nà Je- su- crist, nos- tra a- le- gri - a. A. S.

NOTA HISTÒRICA

De cada vegada es creu amb més probabilitat que la imatge de la Mare de Déu de Sant Salvador, venerada dins l'antiga Almudaina d'Artà, és la mateixa Verge que rebia culte dins l'esglesia de Bellpuig, l'any 1258. Aquesta imatge és una bella talla romànica del segle XII, portada des de Catalunya a Artà, suposadament, pels Canonges Regulars Premonstratesos de Bellpuig.

En aquella època, la regió de Cerdanya era testimoni d'una intensa pietat a la Verge Maria. D'aquell temps, són moltes les imatges romàniques de la Mare de Déu que avui romanen als temples o museus de Catalunya. Totes elles obeeixen a uns cànons artístics comuns d'estilització, rígides formes i actituds, especialment visibles en els plecs de les seves vestidures. La nostra Mare de Déu, dins el temps de l'art, cal incloure-la en aquella època i, després d'un estudi comparatiu detallat, es pot pensar que procedeix de la Catalunya pirenaica.

En el segle XV, abandonat Bellpuig pels Canonges Regulars Premonstratesos, la figura de la Mare de Déu va ser col·locada dins l'antiquíssim santuari de Sant Salvador, ja datat en el segle XIII; posteriorment, les imatges de la Verge i del Nin Jesús foren objecte d'una gran mutilació per tal de poder-los acomodar els vestits postissos.

Tot el que hem dit i la deixadesa dels segles, féu que la figura de la Mare de Déu es trobàs en molt mal estat de conservació, imposant-se de cada dia més la seva restauració, que salvàs la tan estimada joia de la destrucció total. La restauració es dugué a terme l'any 1952, a iniciativa i a impuls de l'Econom Mn. Llorenç Lliteras, nadiu d'Artà i profund coneixedor de la seva història.

Així sortí i fou vista la bella talla del més pur estil romànic, segurament de mitjan segle XII, i una de les més antigues de Mallorca que encara rep culte. La seva traça és hieràtica, amb unes faccions fines, cara somrient; amb una mà protegeix el Nin i amb l'altra duu una flor. El seu vestit és fi i graciós, de plecs poc pronunciats, calçada amb sabates punxagudes; la seva mirada frontal, el seu cap desproporcionat al cos, però amb gràcia, característiques que vénen bé amb les cèlebres imatges del seu estil romànic de la regió catalana.

La Mare de Déu de Sant Salvador, durant el segle XVI, rep moltes presentalles que proven la seva gran devoció entre els artanencs i pobles de la comarca, i des d'aquest mateix temps és tinguda ja per Patrona de la Vila, celebrant la seva festa dia 6 d'agost, l'antiga festa de Sant Salvador de la qual ja en tenim noves des de mitjan segle XIV. L'any 1922 fou declarada Patrona oficial d'Artà, amb un Breu Pontifici.

La lletra d'aquests goigs antics és popular, i la seva música —com que no havia estat transcrita— es va perdre amb el pas del temps. Recentment, però, Sor Nativitat Torre i Santamaria, C.R.L. els ha musicat de bell nou perquè puguin ésser cantats pel poble.

Antoni Gili i Ferrer, Prev.